

TABLE DES MATIÈRES — CONTENTS.

VOLUME C — 72

PREMIÈRE PARTIE.
PIÈCES DE LA PROCÉDURE ÉCRITEPART I.
DOCUMENTS OF THE WRITTEN PROCEEDINGS.

SECTION A. — REQUÊTE

SECTION A.—APPLICATION.

	Pages
I. I. Lettre du chargé d'affaires de Tchécoslovaquie à La Haye au Greffier (8 v 33). — Letter from the Czechoslovak Chargé d'affaires at The Hague to the Registrar (8 v 33)	9
II. Lettre de l'agent tchécoslovaque au Greffier (8 v 33). — Letter from the Czechoslovak Agent to the Registrar (8 v 33)	10
III. Requête du Gouv ^t tchécoslovaque (3 v 33). — Application by the Czechoslovak Govt. (3 v 33)	10
<i>Annexes au n° 1 (III) :</i>	
1. Arrêt du T. A. M. (aff. n° 221 ; 3 II 33)	15
2. Opinion dissidente de l'arbitre tchécoslovaque (aff. n° 221 ; 5 II 33)	21

SECTION B. — MÉMOIRES

SECTION B.—CASES.

2. Mémoire tchécoslovaque (10 VI 33). — <i>Czechoslovak Case</i> (10 VI 33)	26
I. — En fait	26
II. — En droit	43
III. — Jurisdiction en instance d'appel	86
IV. — Conclusions	87

ANNEXES AU N° 2 :

1. Ordonnance n° 6525/1919 (11 VIII 19)	89
2. P.-V. d'audience du T. A. M. (La Haye, 15-16 XII 31)	90
3. Arrêt du T. A. M. (aff. n° 221 ; 15 IV 32)	91
4. P.-V. d'audience du T. A. M. (Paris, 28-30 IX et 1 X 32)	93

	Pages
5. Lettre de l'agent tchécoslovaque au T. A. M. (26 IX 32)	97
6. Arrêt du T. A. M. (aff. n° 221; 28 IX 32)	98
7. <i>Idem</i> (10 X 32)	99
8. P.-V. d'audience du T. A. M. (31 I et I II 33)	100
9-II. Plaidoiries de l'agent tchécoslovaque (15 XII 31; 29 et 30 IX 32; I II 33)	104
○ 12. Documents relatifs à l'examen de la nature juridique des fondations et fonds, etc.	149
13. Résumé de l'histoire de l'enseignement supérieur en Hongrie (note XXIII de la délégation hongroise à la Conférence de la Paix, 1919)	155
14. Note (XXXVII) de la délégation hongroise à la Conférence de la Paix (1919)	164
15. <i>Idem</i>	165
16. Réponse des Puissances alliées et associées aux remarques de la délégation hongroise (art. 239, 240, 249 et 250 du traité de paix)	169
17. Rapport de sir Austen Chamberlain au Conseil de la S. d. N. (aff. des optants hongrois; 17 IX 27)	170
18. Règlement de procédure du T. A. M. (6 XI 22). [Voir Série C, n° 68, pp. 228-237.]	
18 a-d. P.-V. du T. A. M. (modifications du Règlement de procédure):	
I. Zurich, 6 XI 24	176
II. <i>Idem</i>	177
III. Zurich, 9 I 25	178
IV. La Haye, 11 VIII 25. [Voir Série C, n° 68, p. 237.]	
18 e. Modifications du Règlement de procédure du T. A. M. (Neuchâtel, 9 VII 31). [Voir Série C, n° 68, p. 238.]	
3. Contre-Mémoire hongrois (13 VII 33). — Hungarian Counter-Case (13 VII 33)	180
<i>Ad</i> « III. Personnalité juridique de l'Université. »	210
» « IV. Nationalité. »	218
» « V. Capacité d'ester en justice. »	219
» « VI. Patrimoine. »	222
» « VII. Mesures incriminées. »	236
» « VIII. Les articles 191, 249 et 256 du Traité de Trianon et le Protocole de Paris du 26 avril 1930. »	244
Conclusions	257

ANNEXES AU N° 3:

I/1. L'agent hongrois au président du T. A. M. (10 III 32)	258
I/2. Le directeur des Fondations publiques de Hongrie à l'agent hongrois (6 III 32)	259
I/3. Règlement de service hongrois (ordonnance n° 10.165; 27 IX 1867)	267
II. Intervention du directeur des Fondations publiques de Hongrie auprès du T. A. M. (15 XI 32)	268

	Pages
III. Acte de création de l'Université, de Pierre Pázmány (12 v 1635)	270
IV. Charte de Ferdinand II (18 x 1635)	272
V. Acte concernant les legs faits à l'Université par Georges Lippay et Émeric Lósy (2 I 1667)	277
VI. Acte de donation de Marie-Thérèse (17 VII 1769).	281
VII. <i>Idem</i> (13 II 1775)	283
VIII. Diplôme inaugural de Marie-Thérèse (25 III 1780).	287
IX. Règlement de l'instruction publique (<i>Ratio Educationis publicae</i> ; 1806).	302
X. Instruction aux préfets et inspecteurs des biens et domaines, etc. (1794)	302
XI. Acte de nouvelle donation de François Ier (20 I 1804)	303
XII/1. Ordre d'investiture et d'installation de François Ier (17 VIII 1804)	306
XII/2. Investiture et installation de l'Université dans le domaine de Sellye	309
XIII/1. Décret aulique n° 832 (29 I 1802)	311
XIII/2. Rescrit de la Chancellerie (27 III 1802)	312
XIII/3. Rapport du Conseil royal hongrois de Lieutenance (10 v 1802)	312
XIV. Loi XIX de 1848	313
XV. Statut organique des autorités académiques (§§ 20 et 24)	313
XVI. Opinion du directeur des Affaires juridiques du Trésor (M. de Szepessy; 18 VIII 1875)	314
XVII/1. Rapport présenté au Parlement par la Cour des Comptes de Hongrie (27 x 1871)	315
XVII/2. Observations du ministre des Cultes et de l'Instruction publique sur le rapport précédent	315
XVIII/1. Certificat légal (parère) du ministre de la Justice de Hongrie (20 II 32)	316
XVIII/2. Loi LIV de 1912 (art. 101)	316
XIX. Rapport du ministre des Cultes et de l'Instruction publique de Hongrie au Parlement (15 XI 1869).	317
XX/1 à 9. Extraits des livres fonciers de Budapest	319
XXI/1. Extraits des comptes rendus sur les travaux de la délégation de paix autrichienne à Saint-Germain-en-Laye	323
XXI/2. Réponse des Puissances alliées et associées aux remarques de la délégation hongroise (art. 250 du traité de paix)	331
XXII. P.-V. de la 47 ^{me} séance du Conseil de la S. d. N. (19 IX 27)	332
XXIII. Loi tchécoslovaque du 19 II 20, n° 135 (art. 6 et 8)	334
XXIV/1. Le ministre de Hongrie à Prague au ministre des Aff. étr. de Tchécoslovaquie (6 v 31)	335

XXIV/2. Le ministre des Aff. étr. de Tchécoslovaquie au ministre de Hongrie à Prague (26 v 31) . . .	336
XXV. Décision de la Cour d'appel de Budapest (6 IV 27)	336
XXVI. Mémoire de l'Université au T. A. M. (aff. n° 221 ; 12 III 32)	338

Pièces jointes à l'annexe XXVI :

1. Certificat du ministre de la Justice (20 II 32). [Voir p. 316.]	
2. Loi LIV de 1912 (art. 101). [Voir p. 316.]	
3. Extrait de l'exposé des motifs du projet de Code civil hongrois	352
4. Projet de Code civil	353
5. Extrait de: I. Frank, <i>Principia Juris civilis Hungarici</i> (1829)	355
6. Extrait de: P.-F. Girard, <i>Manuel élé- mentaire de Droit romain</i> (1929)	356
7. Loi 74 de 1715	356
8. Décisions de la Curie royale de Hongrie (nos I et 723)	357
9. Loi 44 de 1741	357
10. Acte de donation de Marie-Thérèse (17 VII 1769). [Voir pp. 281-283.]	
11. Décret n° 10.292 du Conseil de Lieute- nance (1791)	358
12. Acte de nouvelle donation (1804). [Voir pp. 303-305.]	
13. Ordre d'investiture et d'installation (1804). [Voir pp. 306-309.]	
14. Document d'investiture et d'installation, etc. [Voir pp. 309-311.]	
15. Extrait de: Th. Pauler, « Histoire de l'Université royale hongroise de Budapest » (1885)	359
16. Loi XIX de 1922 (art. 10)	360
17. Lettre de fondation des bourses Kisfaludi- Lipthay	360
18. Comptes de la <i>Cassa Universitatis</i> de 1781	362
19. Rescrit de la Chancellerie de la Cour royale hongroise (4 VII 1793)	362
20. Décret royal de 1802. [Voir p. 311.]	
21. I. Rescrit de la Chancellerie (27 III 1802). [Voir p. 312.]	
II. Rapport du Conseil de Lieutenance (10 v 1802). [Voir p. 312.]	
22. Demande du Conseil de Lieutenance (29 VII 1865)	363
23. Bordereau des pièces annexées. [Non repro- duit.]	

	Pages
XXVII. Mémoire (fond) de l'Université au T. A. M. (aff. n° 221; 15 VI 32)	364
<i>[Sous-] Annexes à l'annexe XXVII :</i>	
1. Le ministre des Cultes et de l'Instruction publique de Hongrie au Conseil de l'Université (4 III 07)	385
2. Budget de l'État pour 1914-1915 (<i>extrait</i>)	386
3. <i>Idem</i>	387
4. Livre foncier n° 70 de Turóczandrásfalva	387
5. " " " 200 " Znióváralfa	388
6. " " " 202 " "	388
7. " " " 203 " "	388
8. Règlement du livre foncier (art. 168)	389
9. Livre foncier n° 1231 de Vágsellye	389
10. " " " 50 " Valcsa	390
11. Résolution de l'Institut de Droit international (28 VIII 1897)	391
12. Arrêt de la Cour du Sud-Ouest de l'Afrique (7 IX 28)	392
13. Règlement concernant les lois et coutumes de la guerre sur terre (18 X 07; art. 56)	393
14. Bordereau des pièces annexées. [<i>Non reproduit.</i>]	
XXVIII. Mémoire de l'Université au T. A. M. (aff. n° 221; 28 XI 32)	394
<i>Pièces jointes à l'annexe XXVIII :</i>	
1. Contrat de bail (15 XII 14)	400
2. <i>Idem</i> , pour bâtiments (3 IX 13)	403
3. Note du directeur des Fondations publiques au bureau de perception de Galánta (22 VI 14)	405
4. Loi XXI de 1874	405
5. " XX " 1881	406
6. " XXV " 1897	406
7. Exposé des motifs de la loi XXI de 1874	407
8. " " " " " " XX " 1881	410
9. " " " " " " XXV " 1897	415
10. Contrat d'achat et de vente (22 X 1872)	419
11. Loi XXIX de 1886	421
12. Contrat de vente de la propriété Neczpál (4 V 14)	423
13. Approbation royale (achat de la propriété Neczpál; 11 III 14)	426
14. Loi XI de 1870	426
15. Proposition du ministre des Cultes et de l'Instruction publique de Hongrie au sujet des prévisions budgétaires pour l'année 1870	428
16. Bordereau des pièces annexées. [<i>Non reproduit.</i>]	
XXIX. Plaidoiries des représentants de l'Université devant le T. A. M. (1931-1933):	

	Pages
I. M. le professeur P. de Angyal (15 XII 31)	429
II. M. le professeur R. Márffy-Mantuano (15 XII 31)	439
III. M. le professeur P. de Angyal (28 IX 32)	447
IV. M. le professeur R. Márffy-Mantuano (29 IX 32)	451
V. M. F. A. Váli (29 IX 32)	463
VI. M. le professeur P. de Angyal (1 II 33)	479
VII. M. le professeur R. Márffy-Mantuano (1 II 33)	481
VIII. M. F. A. Váli (1 II 33)	486
4. Réplique tchécoslovaque (5 VIII 33). — Czechoslovak Reply (5 VIII 33)	499

ANNEXES AU N° 4 :

I. Demande exceptionnelle tchécoslovaque au T. A. M. (20 XI 26)	542
II. Extraits des livres fonciers. [<i>Non reproduits.</i>]	
III. Demande de la Direction royale des Fondations publiques au Tribunal royal de district	545
IV/1 à IV/7. Extraits de contrats passés avec le Fonds universitaire	547
5. Duplique hongroise (12 IX 33). — Hungarian Rejoinder (12 IX 33)	551

ANNEXES AU N° 5 :

XXX/1. Le directeur des Fondations publiques au recteur de l'Université (5 VIII 33)	655
XXX/2. Répertoire des fonds, fondations ou biens d'institutions	656
XXX/3. [<i>Texte hongrois du n° XXX/1 ; non reproduit.</i>]	
XXX/4. [<i>Texte hongrois du n° XXX/2 ; non reproduit.</i>]	
XXXI. Opinion dissidente de M. Hora dans l'affaire <i>Hangya</i> (29 VII 27)	658
XXXII/1. Note XXXVII de la délégation hongroise à la Conférence de la Paix (art. 256)	660
XXXII/2. Réponse des Puissances alliées et associées à la note précédente	661
XXXIII. Arrêt du T. A. M. (aff. <i>Hangya</i> ; 29 VII 27)	662
XXXIV/1. Note du ministre des Cultes et de l'Instruction publique de Hongrie au ministre des Aff. étr. de Hongrie (5 VIII 33)	666
XXXIV/2. [<i>Texte hongrois du n° XXXIV/1 ; non reproduit.</i>]	
XXXV/1. Ordonnance de Joseph II au Conseil de Lieutenance (28 I 1790)	670
XXXV/2. Résolution de Joseph II (28 I 1790)	671
XXXVI. Loi XXXII de 1790	671
XXXVII. Lettre de donation de Marie-Thérèse (25 III 1780)	672
XXXVIII. Ordre d'investiture n° 817 de François I ^{er} (1 II 1799)	683

	Pages
XXXIX/1. [Texte latin du n° XXXIX/2 ; non reproduit.]	
XXXIX/2. P.-V. de l'investiture et de l'installation de l'Université dans le domaine de Vágsellye (18 II 1781)	685
XL/1. [Texte latin du n° XL/2 ; non reproduit.]	
XL/2. <i>Idem</i> , dans le domaine de Znióvárálja (9 VI 1808)	699
XLI. Loi 74 de 1715	711
XLII. Extrait du « Recueil des Lois hongroises », par É. de Werböczy	712
XLIII. Extrait des « Principes du Droit civil hongrois », par I. Frank (1829)	715
XLIV. Loi XII de 1548	718
XLV. Loi XXXI de 1599	719
XLVI. Extrait de : « Le Droit privé hongrois actuellement en vigueur », etc., par É. Zlinszky (1902) .	720
XLVII/1. Extrait de : « Esquisse du Droit privé hongrois », par Ch. Szladits (1917)	721
XLVII/2. Extrait de : « Droit réel », par Ch. Szladits (1930).	722
XLVIII. Loi XV de 1848 sur l'abolition de l'aviticité	725
XLIX. Ordonnance de la Chancellerie de la Cour royale de Hongrie au Conseil de Lieutenance (4 VII 1793)	726
L/1. Loi XVIII de 1870	727
L/2. Loi XXIII de 1907	728
LI/1-3. Extraits du <i>Bulletin des Lois de la République française</i> :	
1. Loi du 28 avril 1893 (Fixation du budget)	729
2. » » 10 juillet 1896 (Constitution des Universités)	729
3. Décret du 21 juillet 1897 (Conseils des Universités)	730
LII/1. Lettre de M. le professeur V. Kolosváry au recteur de l'Université (11 VII 33)	735
LII/2. [Texte hongrois du n° LII/1 ; non reproduit.]	
LII/3. Lettre de M. le Dr A. Almási au recteur de l'Université (12 VII 33)	738
LII/4. Extrait de : « Droit privé hongrois », par A. Almási (1922)	739
LII/5. Extrait de : « Le Droit privé hongrois tel qu'il est en vigueur aujourd'hui », etc., par É. Zlinsky (1902)	739
LII/6. Lettre de M. le Dr A. Fodor au recteur de l'Université (22 VII 33).	740
LII/7. Extrait de : « Droit privé hongrois », par le Dr A. Fodor	742
LII/8. Extrait de : « Droit administratif hongrois », par le Dr D. Márkus (1912)	743
LII/9. Extrait de : « Droit canon. — Constitution et administration des Églises de Hongrie », par I. Kosutány (1906)	747

LII/10. Lettre de M. le Dr L. Nékám au recteur de l'Université (27 VII 33)	749
LIII. Arrêt du T. A. M. roumano-hongrois (aff. Mme É. Toth c/ Fonds agraire ; 31 V 33)	751

VOLUME C — 73

DEUXIÈME PARTIE. — SÉANCES PUBLIQUES
ET PLAIDOIRIES

PART II.—PUBLIC SITTINGS AND PLEADINGS.

23 X 33	762	4 XI 33	772
24 et 25 X 33	765	6 » »	773
26 » 27 » »	766	7 » »	774
28 » 30 » »	767	8 et 9 XI 33	775
31 X 33	769	10 XI 33	776
1 XI »	770	11 » »	779
2 et 3 XI 33	771	13 et 15 XI 33	780

ANNEXES AUX PROCÈS-VERBAUX :

I. — *Questions préalables :*

1. Exposé de M. Koukal (Tchécoslovaquie), 23 X 33 (a.-m.)	783
2. Exposé de M. Gajzago (Hongrie) :	
23 X 33 (a.-m.)	796
24 X 33 (m.)	805

II. — *Fond :*

3. Exposé de M. Koukal (Tchécoslovaquie) :	
25 X 33 (m.)	820
» » » (a.-m.)	835
26 » » (m.)	846
» » » (a.-m.)	856
4. Observations de M. Gajzago (Hongrie) :	
28 X 33 (m.)	901
30 X 33 (m.)	907
5. Observations de M. Koukal (Tchécoslovaquie), 30 X 33 (m.)	910
6. Exposé de M. Gajzago (Hongrie) :	
31 X 33 (m.)	913
» » » (a.-m.)	934
1 XI » (m.)	953
» » » (a.-m.)	974
2 » » (m.)	993
3 » » (m.)	1012
3 XI 33 (a.-m.)	1037
4 » » (m.)	1066
6 » » (m.)	1091
» » » (a.-m.)	1117
7 » » (m.)	1148

7. Réplique de M. Koukal (Tchécoslovaquie) :			
8 XI 33 (a.-m.) . . .	1162	9 XI 33 (a.-m.) . . .	1201
9 » » (m.) . . .	1182	10 » » (m.) . . .	1217
8. Duplique de M. Gajzago (Hongrie) :			
10 XI 33 (a.-m.) . . .	1229	13 XI 33 (m.) . . .	1292
11 » » (m.) . . .	1258		

TROISIÈME PARTIE. — AUTRES DOCUMENTS

PART III.—OTHER DOCUMENTS.

DOCUMENTS DÉPOSÉS PAR LES PARTIES
LORS DES AUDIENCES PUBLIQUESDOCUMENTS FILED BY THE PARTIES
DURING THE PUBLIC SITTINGS.I. — DOCUMENTS DÉPOSÉS PAR L'AGENT
DU GOUVERNEMENT TCHÉCOSLOVAQUE
LE 25 OCTOBRE ET LE 9 NOVEMBRE 1933 :

1. — Rapport de la Chancellerie aulique royale hongroise n° 4351 (6 VII 1781)	1328
2. — Mémoire présenté par le Gouvernement hongrois (1897) au deuxième Congrès autonome catholique de Budapest	1341
3. — Projets de loi élaborés en 1906 par M. Georges Lukács, ministre hongrois des Cultes et de l'Instruction publique, sur :	
I. Des universités et des hautes écoles universitaires	1348
II. Les fondations	1350
III. Les Fonds hongrois religieux, d'études et universitaire	1352
4. — Projet de loi n° 1426 concernant l'autonomie catholique en Hongrie (21 XII 17)	1355

II. — DOCUMENTS DÉPOSÉS PAR L'AGENT
DU GOUVERNEMENT HONGROIS :A. — *Le 3 novembre 1933.*

5. — Lettre de donation de l'empereur Rodolphe (19 V 1586)	1359
----------------------------------------------------------------------	------

B. — *Le 7 novembre 1933.*

6. — Décision du Tribunal royal de Budapest (30 XII 24)	1360
7. — Requête de l'Université au T. A. M. (24 XII 23)	1364

QUATRIÈME PARTIE. — CORRESPONDANCE

PART IV.—CORRESPONDENCE.

	Pages
1. Chargé d'aff. <i>ad i.</i> de Tchécoslovaquie à La Haye au Greffier (8 v 33). [<i>Voir p. 9.</i>]	
2. Agent tchécoslovaque au Greffier (8 v 33). [<i>Voir p. 10.</i>]	
3. Greffier au ministre de Hongrie à La Haye (8 v 33) . . .	1372
4. Greffier au Secrétaire général S. d. N. (10 v 33)	1373
5. Registrar to the Secretary-General L. N. (13 v 33)	1373
6. Greffier à l'administrateur du Liechtenstein (13 v 33) . . .	1374
7. Greffier au ministre de Hongrie à La Haye (16 v 33) . . .	1374
8. Greffier au Secrétaire général S. d. N. (16 v 33)	1375
9. Greffier au ministre de Hongrie à La Haye (17 v 33) . . .	1375
10. Ministre de Hongrie à La Haye au Greffier (18 v 33). . .	1376
11. Greffier à l'agent tchécoslovaque (18 v 33)	1377
12. Registrar to the Secretary of State for Foreign Affairs of Canada (18 v 33)	1377
13. Chargé d'aff. de Tchécoslovaquie à La Haye au Greffier (1 v 33)	1378
14. Ministre de Hongrie à La Haye au Greffier (2 v 33) . . .	1379
15. Greffier au juge <i>ad hoc</i> tchécoslovaque (2 v 33)	1379
16. British Under-Secretary of State to the Registrar (2 v 33) . .	1380
17. Agent tchécoslovaque au Greffier (10 v 33)	1380
18. <i>Idem</i> (10 v 33)	1381
19. <i>Idem</i> (14 v 33)	1381
20. Note du Greffier (<i>extrait</i> ; 15 v 33)	1381
21. Greffier à l'agent hongrois (15 v 33)	1382
22. <i>Idem</i> (15 v 33)	1382
23. Note by the Registrar (<i>extract</i> ; 14 v 33)	1382
24. Greffier à l'agent tchécoslovaque (14 v 33)	1383
25. Agent tchécoslovaque au Greffier (5 v 33)	1383
26. Greffier-adjoint à l'agent hongrois (7 v 33)	1383
27. Greffier à l'agent hongrois (16 v 33)	1384
28. Agent hongrois au Greffier (21 v 33)	1384
29. Greffier-adjoint à l'agent hongrois (<i>tél.</i> ; 24 v 33)	1385
30. Greffier-adjoint à l'agent tchécoslovaque (24 v 33) . . .	1385
31. Greffier-adjoint à l'agent hongrois (24 v 33)	1386
32. <i>Idem</i> (25 v 33)	1386
33. Greffier-adjoint au Secrétaire général S. d. N. (25 v 33) . .	1386

	Pages
34. Juge <i>ad hoc</i> hongrois au Greffier (20 VIII 33)	1387
35. Greffier-adjoint au juge <i>ad hoc</i> hongrois (28 VIII 33)	1387
36. Juge <i>ad hoc</i> hongrois au Greffier (2 IX 33)	1388
37. Greffier au juge <i>ad hoc</i> hongrois (6 IX 33)	1389
38. Note by the Registrar (12 IX 33)	1389
39. Greffier à l'agent tchécoslovaque (12 IX 33)	1390
40. <i>Idem</i> (13 IX 33)	1390
41. Agent hongrois au Greffier (10 IX 33)	1390
42. Note du Président de la Cour (28 IX 33)	1391
43. Greffier-adjoint à l'agent hongrois (2 X 33)	1391
44. Note du Président de la Cour (2 X 33)	1392
45. » » Greffier-adjoint (2 X 33).	1392
46. Greffier-adjoint à l'agent hongrois (11 X 33)	1393
47. Greffier à l'agent hongrois (16 X 33)	1393
48. <i>Idem</i> (20 X 33)	1393
49. Agent tchécoslovaque au Président de la Cour (22 X 33)	1394
<i>Annexe au n° 49</i> : Agent tchécoslovaque à l'agent hongrois (22 X 33)	1395
50. Greffier à l'agent tchécoslovaque (23 X 33)	1395
51. Greffier à l'agent hongrois (23 X 33)	1396
52. Greffier à l'agent tchécoslovaque (23 X 33)	1396
53. <i>Idem</i> (24 X 33)	1397
54. Agent tchécoslovaque au Greffier (24 X 33)	1397
55. Greffier à l'agent hongrois (25 X 33)	1398
56. Greffier à l'agent tchécoslovaque (25 X 33)	1399
57. Greffier à l'agent hongrois (26 X 33)	1399
58. <i>Idem</i> (26 X 33)	1400
59. Agent hongrois au Greffier (27 X 33)	1400
60. Greffier à l'agent hongrois (27 X 33)	1401
61. Greffier à l'agent tchécoslovaque (27 X 33)	1402
62. Greffier à l'agent hongrois (30 X 33)	1402
63. <i>Idem</i> (30 X 33)	1402
64. Note by the Registrar (<i>extract</i> ; 1 XI 33)	1403
65. Greffier à l'agent tchécoslovaque (1 XI 33)	1403
66. <i>Idem</i> (2 XI 33)	1403
67. <i>Idem</i> (3 XI 33)	1404
68. <i>Idem</i> (3 XI 33)	1405
69. <i>Idem</i> (3 XI 33)	1405
70. <i>Idem</i> (4 XI 33)	1405
71. Agent tchécoslovaque au Greffier (6 XI 33)	1405

CONTENTS (C.—73)

	1429
	Pages
72. Greffier à l'agent tchécoslovaque (6 XI 33)	1406
73. Agent tchécoslovaque au Président de la Cour (7 XI 33) .	1406
74. Greffier à l'agent tchécoslovaque (7 XI 33)	1407
75. <i>Idem</i> (8 XI 33)	1407
76. Greffier à l'agent hongrois (8 XI 33)	1408
77. <i>Idem</i> (9 XI 33)	1408
78. Greffier à l'agent tchécoslovaque (9 XI 33)	1409
79. Greffier à l'agent hongrois (9 XI 33)	1409
80. Greffier à l'agent tchécoslovaque (<i>extrait</i> ; 22 XI 33) . .	1409
81. Greffier à l'agent hongrois (24 XI 33).	1410
82. <i>Idem</i> (30 XI 33).	1410
83. <i>Idem</i> (12 XII 33)	1410
84. <i>Idem</i> (12 XII 33)	1410
85. <i>Idem</i> (13 XII 33)	1411
86. Déclaration du mandataire hongrois (13 XII 33)	1411
87. Registrar to the Secretary-General L. N. (15 XII 33). . .	1412
88. Registrar to the Foreign Minister of Egypt (15 XII 33) .	1412

ANNEXE A LA QUATRIÈME PARTIE.

ANNEX TO PART IV.

ORDONNANCES ET DÉCISION

ORDERS AND DECISION.

1. 16 V 33	1414	3. 11 X 33 (Décision du Pré-	
2. 23 VIII 33 (Ordonn. rendue par le Pré- sident. — Order made by the Presi- dent.)	1416	sident. — Decision of the President.)	1417